KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. spalio 17 d.

priimantis pasiūlytus įsipareigojimus, susijusius su antidempingo procedūra dėl kalio chlorido, kurio kilmės šalis yra Rusijos Federacija, importo

(2005/802/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 8 straipsnį,

pasitarusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

I. PROCEDŪRA

(1) Reglamentu (EEB) Nr. 3068/92 [2] Taryba įvedė galutinį antidempingo muitą importuojamam kalio chloridui, kurio kilmės šalis yra, *inter alia*, Rusija.

(2) 2004 m. kovo mėn. pranešimu, paskelbtu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* [3], Komisija savo iniciatyva pradėjo galiojančių priemonių dalinę tarpinę peržiūrą siekdama ištirti, ar jos turėtų būti iš dalies pakeistos atsižvelgiant į 2004 m. gegužės 1 d. Europos Sąjungos plėtrą iki 25 valstybių narių (toliau – plėtra).

(3) Dalinės tarpinės priežiūros rezultatai parodė, kad, atsižvelgiant į Bendrijos interesus, turi būti numatyti laikini galiojančių priemonių pakeitimai siekiant išvengti staigaus ir itin neigiamo poveikio dešimties naujų valstybių narių (toliau – ES 10) importuotojams ir vartotojams iš karto po plėtros.

(4) Todėl 2004 m. gegužės mėn. Komisija reglamentu (EB) Nr. 1002/2004 [4] priėmė, *inter alia*, dviejų eksportuojančių Rusijos gamintojų, būtent *JSC Silvinit* ir *JSC Uralkali*, įsipareigojimus dėl eksporto į ES 10. Be to, siekiant netaikyti Reglamentu (EEB) Nr. 3068/92 nustatytų antidempingo muitų importui į ES 10, vykdomam pagal įsipareigojimų sąlygas, Reglamentas (EEB) Nr. 3068/92 buvo iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 992/2004 [5].

(5) 2005 m. birželio mėn., vadovaudamasi Reglamentu (EB) Nr. 858/2005 [6] Komisija priėmė naujus šių Rusijos bendrovių įsipareigojimus dėl eksporto į ES 10 papildomam laikotarpiui, kuris baigs galioti 2006 m. balandžio 13 d.

(6) Tuo tarpu, 2004 m. sausio mėn. *JSC Silvinit* ir *JSC Uralkali* (toliau – pareiškėjai) atskirai pateikė prašymus dėl individualios dalinės galiojančių priemonių tarpinės peržiūros pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį.

(7) Pasitarusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad pakanka įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija paskelbė pranešimą apie tyrimo procedūrų inicijavimą ir pradėjo tyrimą [7].

(8) Vadovaudamasi šių dviejų dalinių tarpinių peržiūrų išvadomis, Taryba reglamentu (EB) Nr. 1891/2005 iš dalies pakeitė pareiškėjams nustatyto antidempingo muito normas.

II. ĮSIPAREIGOJIMAI

(9) Kaip minėta, Komisija priėmė pareiškėjų pasiūlytus įsipareigojimus dėl eksporto į ES 10. Todėl, atsižvelgiant į Reglamentą (EB) Nr. 992/2004, reikėtų prisiminti, kad šie įsipareigojimai buvo pereinamojo pobūdžio ir buvo taikomi kaip tarpinė priemonė, leidžianti kalio chlorido pirkimo kainas ES 10 šalyse pakelti iki tų kainų, kurios dominavo Bendrijoje prieš plėtrą (toliau – ES 15). Be to, šie įsipareigojimai dėl ES 10 nebuvo tiesiogiai lygiaverčiai antidempingo muitui, nes minimalios importo kainos (toliau – MIK) buvo nustatytos išimtinai žemesnės už įprastas tokiu atveju (t. y. jos buvo nustatytos tokio lygio, kuris ne iki galo panaikino žalingą dempingo poveikį).

([1]) OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

([2]) OL L 308, 1992 10 24, p. 41. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1891/2005 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 14).

([3]) OL C 70, 2004 3 20, p. 15.

([4]) OL L 183, 2004 5 20, p. 16. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 588/2005 (OL L 98, 2005 4 16, p. 11).

([5]) OL L 182, 2004 5 19, p. 23.

([6]) OL L 143, 2005 6 7, p. 11.

([7]) OL C 93, 2004 4 17, p. 2.

(10) Tačiau atliekant dalinę tarpinę peržiūrą, pareiškėjai, papildydami minėtus jau galiojančius įsipareigojimus dėl eksporto į ES 10, dar pasiūlė svarstomąjį produktą pardavinėti ES 15 vartotojams nustačius tokį kainos lygį, kuris panaikintų žalingą dempingo poveikį, arba aukštesne kaina.

(11) Su pardavimu į ES 10 susiję pasiūlyti įsipareigojimai baigs galioti 2006 m. balandžio 13 d., o iki to laiko lygiagrečiai veiks įsipareigojimai dėl pardavimo į ES 10 ir įsipareigojimai, pasiūlyti dėl eksporto į ES 15.

(12) Vadinasi, kai 2006 m. balandžio mėn. baigs galioti įsipareigojimai dėl ES 10, didesnės MIK, nustatytos įsipareigojimuose, pasiūlytuose atliekant dalinę tarpinę peržiūrą dėl pardavimų į ES 15, bus taikomos ir pardavimams į ES 10. Todėl tos pačios MIK, nustatytos nenuostolingu lygiu, bus taikomos visam pareiškėjų importui į Bendrijos rinką kaip visumą ir bus pasiektas pereinamųjų bei išimtinių priemonių, taikomų eksportui į ES 10 laikotarpiu po plėtros, tikslas.

(13) Bendrovės Komisijai reguliariai teiks išsamią informaciją apie savo eksportą į Bendriją, kad Komisija galėtų veiksmingai stebėti įsipareigojimus. Be to, bendrovių pardavimų struktūros pobūdis leidžia Komisijai susidaryti nuomonę, kad įsipareigojimo apėjimo rizika yra nedidelė.

(14) Siekiant užtikrinti, kad Komisija galėtų veiksmingai stebėti bendrovių įsipareigojimų laikymąsi, vadovaujantis įsipareigojimu pateikus prašymą atitinkamai muitinei išleisti produktą į laisvą apyvartą, atleidimas nuo muito priklausys nuo to, ar pateikiamoje sąskaitoje faktūroje nurodyti bent informaciniai punktai, išvardyti Reglamento (EB) Nr. 1891/2005 priede. Toks informacijos lygis reikalingas taip pat tam, kad muitinės galėtų pakankamai tiksliai nustatyti, ar siunta atitinka prekybos dokumentus. Jei tokia sąskaita faktūra nepateikiama arba neatitinka muitinei pateikto produkto, būtina sumokėti atitinkamą antidempingo muitą.

(15) Be to, eksportuojantys gamintojai turėtų žinoti, kad vadovaujantis įsipareigojimų sąlygomis, jeigu bus nustatyta, kad tampa sunku ar neįmanoma stebėti įsipareigojimus arba jie kaip nors pažeidžiami, Komisija turi teisę atšaukti svarstomos bendrovės įsipareigojimo priėmimą ir vietoj jo nustatyti galutinius antidempingo muitus.

(16) Atsižvelgiant į visus šiuos veiksnius, pareiškėjų pasiūlyti įsipareigojimai atliekant dalinę tarpinę peržiūrą yra priimtini,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Toliau nurodytų eksportuojančių gamintojų ir bendrovių pasiūlyti įsipareigojimai, susiję su šiomis antidempingo procedūromis dėl kalio chlorido, kurio kilmės šalis yra Rusija, importo, yra priimti.

Šalis	Gamintojas	TARIC papildomas kodas
Rusijos Federacija	Pagamino JSC *Silvinit* (Solikamskas, Rusija), o JSC *International Potash Company* (Maskva, Rusija) pardavė pirmam nepriklausomam Bendrijos klientui, vykdančiam importo veiklą.	A695
Rusijos Federacija	Pagamino ir pardavė JSC *Uralkali* (Bereznikai, Rusija) arba pagamino JSC *Uralkali* (Bereznikai, Rusija), o pardavė *Uralkali Trading* SA (Ženeva, Šveicarija) pirmam nepriklausomam Bendrijos klientui, vykdančiam importo veiklą.	A520

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 17 d.

Komisijos vardu

Peter MANDELSON

Komisijos narys